

追夢谷

余世鵬著



余世鵬著

追夢谷

海角社叢書

追夢谷

定價：新台幣四十元
港幣四元五角

著者：余

世

發行人：姜

文

出版者：驚聲文物供應公司

地址：台北市永康街十二號之一

電話：三二一七六一〇

郵撥：一四六七五

局版臺業字第〇九九三號

香港總代銷吳興記書報社

地址：香港租庇利街十一路二樓

電話：五一四五〇五六一

版權
所有
必究

中華民國六十五年十一月初版

尋夢谷序

我的好友奧君出國多年，浪跡天涯，到處飄泊，和親友完全失去連絡。近年來他醉心於瑞士和奧地利的天然風景，尤其是阿爾卑斯山的皚皚峰嶺。他曾隱居於奧國的山區，改名爲奧蘭德，後來又進入古堡修道院靜修一個時期。他生來有布萊克的豐富幻想，雪萊寫抒情詩的純情，徐霞客的濃郁的遊興。自從青年時期遭受愛情波折的打擊後，他飽受拜倫，蘇曼殊的狂情，和放浪不羈的性格的影響，中年後他受到方山子，寒山子的淳樸而奧秘之方外思想的感染，喜愛遠遁都市，接近自然。

數年前我忽然收到奧蘭德，由奧國古城薩爾斯堡掛號寄來一個包裹，內有一封信，附有仕女畫相片一幀和兩部稿件，原來他隱居奧國山區幾年，靜心撰寫回憶錄和遊記，有意托我根據他寄來的資料，從新整理，以書簡或記事體裁，編成一部文藝綜合式的長篇小說，分上下二集，上集取名「尋夢谷」，下集定名「追夢谷」，有追憶尋夢谷之意。這部稿件，除了中外名勝的遊記，和世界文學趣談外，又敘述青年男女的純情愛戀故事，盡量發揮高潔的柏拉圖式的精神戀愛，弘揚純潔愛情的真諦。接着灌漑以古代希臘羅馬的神話智識，不特足以輔助你瞭解而欣賞西洋文學藝術，而且可以美化你和你的戀人的心靈。手執一卷，讀來給你

無限柔情蜜意，好像你的清麗的愛人，在你耳邊喁喁細語，或在甜夢中，鼓舞你繾綣的情魂，給你以無窮的希望，因為它也是一部充滿美麗辭藻的情書集。

這篇作品，讀來深感到它是一部韻律悠揚的美麗詩篇，尤其是後集，簡直是一首長詩。看來又覺它是一幅充滿山光水色奇風異景的彩畫，和樸野而不落俗，端麗而不着媚的仕女畫，脫落形象而有超越形象之上的意境。且彈出優美樂曲的韻味，創造出反映心靈活動的作品，這也是一部苦心鑽研的創作，充份表現蘊含，洗鍊，奧秘之美。這裏有廣博的生活經驗，渾雄的創造活力；表現着崇高的精神理想，郁烈的牧歌氣息，和淳樸的田園風格。這部有趣的作品具有文學的永遠價值，因為裏面所表現的，是真實的恒久不變的純情，惻惻深情，沁人心脾，真是一部完美的讚揚愛情神聖的詩篇。

奧蘭德在信末還寫有這樣的一段：「今後我可修真養性，在人生最後的一程，與自然同化。在世已無所求，唯一懇求吾兄者，倘若重返大陸的大時代來臨，拜托你把這部稿件，帶往南京棲霞山上的桃花谷去，棲霞寺的僧侶可指示你桃花谷的所在，那是我的尋夢谷。在谷中請你把全部稿件，一頁一頁的焚燒，好讓它的灰燼，飛揚於桃花谷的上空。最後，世鵬兄，請接受我冥冥中對你的祝福。此後山長水遠，幸毋再相問。」

奧君的囑咐，頗似他最後的遺言，因為他以後不再給我來信。我從他在薩爾斯堡的朋友

處，從奧國阿爾卑斯山的古堡修道院，或在那裏山麓上他的牛津同學的農場，都探聽不到一點他的確實消息，回信都說他已神秘失蹤，唯一解謎的鑰匙，是皈依自然的人返回自然，與自然渾化。但是這部遺稿的美質和作者的才華，不能永遠埋沒，有和愛好文藝的人共賞的必要，所以我先把他寄來的稿件影印一份，慎重保存原稿後，又將這些充滿感情幻想的斷篇散牘，作有系統的整理，改編爲一部有連貫性的奇情小說，藉使奧君的真情與文才得以流傳，這就是本書編寫的經過。

至於本書的封面畫，是因繪泰國國王和美國三位總統畫像而聞名於世的台灣畫家李靈伽所作，李大師現在美國講學。這幅美麗雅逸的仕女畫，顯示李氏的新風格，是奧蘭德前時在海外收集的，一向珍藏，如獲至寶，因在他的回憶中，認爲那幅畫最似書中女主角陳秀麗的形象，這正是令他的神魂所迷戀的幻象。封底畫是當年在星加坡徐悲鴻大師，爲奧君的「春魂」詩集畫的，那時他的筆名是遠程。

中華民國六十四年（一九七五）三月 余世鵬於日月潭

追夢谷序

根據我的好友奧蘭德，由奧國古城薩爾斯堡寄來的資料，我原擬改造成爲一部，文藝綜合式的長篇小說，分上下兩集，上集定名「尋夢谷」，下集取名「追夢谷」。但上集「尋夢谷」出版後，正要整理下集時，發覺資料太豐厚，不能擠壓在一下下集裡。無可奈何，現今祇能把全部作品，分爲上中下三部曲，上集爲「尋夢谷」，中集爲「追夢谷」，下集爲「春魂」。故事不斷發展下去，情節緊湊地連接起來，充份發揮柏拉圖式的精神戀愛，弘揚純潔愛情的真諦。

上集「尋夢谷」，已把古代希臘羅馬偉大的文學藝術作品，及其他歐洲國家有趣的文藝創作，略爲介紹。本書「追夢谷」，內容集中在英國文學，尤其是英國詩歌之研究，可說是整部英國文史學的精華，其次重點，放在西洋藝術，及歐陸各國如英，法，比，荷，德，奧的遊記，因遊記與各國傳統的文化藝術，有密切之關係，其餘歐陸國家如瑞士，意大利，西班牙，與北歐國家，南北美洲，澳洲，東南亞，東北亞各國名勝的遊記，祇能編排在下集「春魂」裡。

上集「尋夢谷」出版後不久，我收到許多朋友鼓勵我的函件，表露對此書欣賞之情。可以說「追夢谷」之能迅速整理付梓，全賴林語堂博士，熊式一院長，與袁觀賢同學之激勵，他們希望我在續集，採用同一的風格。去年十月三十一日，林博士給我一封信：「欣讀尊著『尋夢谷』，文字清新，思想特別。前在紐約，得見兄時，尙未知秀麗爲何人。書中情節之發展，俱有真實感，不知有其事否？弟一氣讀完。此書以西文學識，爲求知之基礎。且徐悲鴻爲弟所崇拜，特泐數行，以示『尋夢谷』之迥然不同凡響」。

回憶大戰時期，我經紐約前往南美洲，爲我的「中國古代抒情詩選譯」，曾數次登門請教於林博士，對他的風範，極爲敬佩。近年來知博士頤養香江，但未敢造訪，以免擾其清神。讀來信始悉伊以八十多歲高齡，能花費寶貴之精神，一氣讀完拙作，令我衷心感激不已。去秋曾覆書答應伊的期望，儘快整理續集出版，使伊獲悉故事之發展，亦可答謝其賞識之情。但不幸今年三月二十六日晚十時，林博士病逝於本港瑪麗醫院，享年八十二歲。這位世界文壇巨星之殞落，中外人士，俱感哀悼。這本續集「追夢谷」，未能邀博士過目指正，我引爲終身憾事。我除往北角香港殯儀館拜祭外，其靈柩離開香港運回台灣安葬之朝，我特趕往啓德機場，向起飛中之靈柩專機，行三鞠躬禮，以表送行之敬意。博士以剛毅的精神，勇士的姿態，暴露和諷刺當時政治和社會上的醜態，一生不斷工作，真是一位偉大的思想戰士。如

今我們的文壇巨霸，離開我們去了，使我們想起，清乾隆詩人趙翼的詩：「李杜詩篇萬口傳，至今已覺不新鮮；江山代有才人出，各領風騷五百年。」但培植一個這樣偉大完美的作家，具有各方面橫溢的才華，更兼大智圓通的觀察力，真不容易。要造就一個文壇新星，以爲繼往開來，須靠全民最大的努力。

曾以王寶釧一劇，風靡英倫三島幾年的，現任香港清華學院院長的熊式一博士，曾來函如下：「前承惠錫鴻篇，至感榮幸。拜讀之餘，不勝景佩。大著「尋夢谷」，迺名世之作，裨益後學匪鮮。用深入淺出之筆調，寓教於娛，使雅俗共賞。實非學貫古今，文通中外之老手莫辦。值茲黃鐘毀棄瓦釜雷鳴之世，誠出類拔粹之佳構也。吾道不孤，曷勝欣慰。」

袁覲賢同學，在南京金陵大學肄業時期，已有三湘才子之稱。退休後移居美國，最近在致陳鐵民同學與我的函中，寫有這幾句：「世鵬兄寄來新著「尋夢谷」，弟已閱過二遍。文章新穎，且富有哲理意味。行文如流水行雲，非囊饋古文名家，而有深得者，曷克臻此。然知之者如吾儕同學，則知其爲「夫子自道」也。」

封面畫嫦娥，是中日戰爭時期，奧蘭德在戰時首都重慶蒐集的，是一位四川名畫家王秋岑畫的。以秀美精細的筆法，描繪嫦娥的「劇憐孤影三更月，玉露無聲下廣寒」的情態。「尋夢谷」的封面仕女畫，和「追夢谷」的封面畫嫦娥，使兩書生色不少，這裡謹向李靈伽王秋岑兩位大師致謝。

目 錄

漫游歐陸回英倫·····	一
望美人兮天一方·····	二〇
逆境創造人生·····	二六
文藝復興時代的思潮·····	三二
神話與藝術精品·····	三五
英國文藝的始祖喬塞·····	四四
鴻溝隔閡·····	四九
愛德蒙史賓塞·····	五三
死後成名的莎士比亞·····	五八
詩歌與戲劇的創作·····	六三
失去樂園的彌爾頓·····	八一
幻想詩人布萊克·····	八四

活斯托克之遊·····	九八
自然詩人華茲華綏·····	一〇三
純情詩人雪萊·····	一〇六
元宵花燈情人節·····	一一三
愛美詩人濟慈·····	一一六
國事蝸蟻急作歸計·····	一二七
橫渡兩洋重見申江·····	一四一
人間天堂話蘇杭·····	一五二
大江滔滔·····	一七八
愛的真諦·····	一八三
春遊九華山·····	一九三
從廬山至岳麓山·····	二〇三
霹靂一聲魂飛夢斷·····	二一二
編後·····	二二七

漫遊歐陸回英倫

秀麗：暑假已開始多日，現在是七月初旬。我前次已在函中告訴你，我計劃暑期跟隨我的學院同學賓赫，駕他自己的車子，經荷比德三國，回去他在奧國薩爾斯堡的老家。我們一早開車往倫敦，賓赫同學以我們，困在陰霾籠罩的牛津城，多月不見陽光，今在倫敦見到太陽，高興起來，徵我同意，下午擬開車至倫敦南五十里的布萊頓（Brighton）一遊，我好久未見洋海，自然求之不得，而且天氣難得轉佳。我們到了海灘時，發現連日不少浪濤客已經麇集在海水浴場，弄潮戲水，碧藍的海水，擊起波浪，急遽的湧到弧形的沙灘上來。雖然這裏萬頭鑽動，但敢在冰冷的水中游泳的，寥寥無幾，大多數坐著或躺著曬太陽，所以沙灘上處處美腿橫陳，時常出現香艷鏡頭。我久未聽到海韻，如今有機會，再沉醉在自然的海歌裡。我憶起當年遊青島，每天清早，我們在同一樣美麗的海灘上散步，都見到我們的老外交家顏惠慶博士，也在沙灘上「晨運」，精神奕奕，毫無老態。

明天我們一早準備向歐陸出發，由杜維爾渡過海峽，先到比利時的奧斯亨港開始我的漂

泊生活。今夕我想起十八世紀，一位恢諧百出的愛爾蘭詩人高爾斯蜜。一七四四年他進入杜柏林大學，爲清寒免費學生，三年後他逃離學校，流落街頭，幾成餓殍，後被拖回大學。一九四九年畢業後，升學習藝，教學就業，均告失敗。朋友買張船票給他，前往美洲尋出路，他因貪睡誤卯，跑到海岸，船已開航，祇有望洋興嘆。後來他向友人借貸五十鎊，預備赴倫敦學習法律，又因好賭紙牌而全部輸光。最後他往愛丁堡習醫，在這方面，他表現不出好成績，却在唱歌講故事兩藝，顯示他的卓越才能。不久他携笛漫遊全歐，沿途以吹笛賣唱爲生，好像古代的行吟詩人，或一個風流快活的行乞兒。這種潦倒的行乞生涯，使他備受困苦，但他精神愉快，且因此而獲得更豐厚之人生經驗。一七五六年歸國，曾把他寫成的一首長達四百行的詩篇「旅遊者」出版，敘述他的歐遊事蹟，和那裏的風土人情以及社會生活。他這首有趣的詩，我最近研究過，以作爲我歐遊的借鏡。

高爾斯蜜的名著「世界公民」，是一部信札集，假借一位中國遊客兼哲學家的口吻，批評歐陸社會制度和英國文化。出版後他的才華，最爲當代的大文藝批評家，約翰遜所賞識。高氏加入後者所領導的文藝社，在社中高氏超凡的才智，灑脫恢諧的態度，純樸無華而幼稚的意念，引起人們的注目仰慕或鄙視，社員視他爲笑柄，或常被入椰揄之人物。使我又聯想起晉代多才多藝的才子畫家顧愷之。高爾斯蜜的性格，很多方面和顧氏相似。顧氏有三絕，

才絕畫絕癡絕。他爲人很熱情，曾爲知己朋友都尉桓溫的逝世，而哭到「聲如震雷破山，淚如傾河注水」。晉書本傳說：「愷之好諧謔，人多愛狎之」。高爾斯蜜正是這類人物，行爲語調，常帶多少諧趣，個性孤獨落寞，有時也喜與人鬼混。他不是個畫家，不過他也有幾絕。他會吹一口悅耳的笛子，會唱一曲迷人的歌調。他是個詩人，散文家，劇作家和小說家。對自然界與人類，有濃郁的同情心，對貧苦人更具憐憫心。人們稱他爲絕望的幻夢者，不負責任而失去平衡的天才者。其實他是一個容易傷感的，慈悲爲懷的人道主義者。所以在他四十七歲死去時，約翰遜用拉丁文爲他寫的墓銘：「忘記他的缺點，他實在是個非常偉大的人」。他們兩位富於諧趣的詩人，都是天性率真，習慣疏懶頹廢，作風浪漫灑脫，好標奇，工諧謔。

我這次歐陸之遊，目標是觀察實地情況，吸取智識。我們是青年學子，早已養成刻苦耐勞的冒險精神。沿途一切開銷，以簡樸廉儉爲原則。我們要駕車穿過幾國的原野，所以要攜帶熟肉麪包水果清水及藥品等物，以應需用。連同汽油及宿費，由我們倆平均攤分。我們抵達比京布魯賽爾後，即往參觀博物館畫廊，及皇宮凱旋門一帶的景物。皇宮是一座宏偉的建築物，最高法院的圓頂高塔很威嚴。這個都城中心，有一個十字街，在角落建立一個有趣的小噴池，每個遊客必定停車，走近參觀一下，我們自然不能例外。那座小銅像，是一個全身赤

裸的小童，正在小解。他撒出來的尿，就是噴出來的清泉，不少口渴的男女遊客，俯首爭喝，中國遊客，目睹這個情景，不知作何感想，也許有些迷信神醫的人，會頓生童子尿治百病的意念。相傳古代有一位得勢的王子，有個孩子失蹤，他情急起來，命令臣子到都市街巷四處找尋，並着把孩子被尋到時情形和地方，詳細報告。後來幾經艱辛，才找到小王子。臣子發現他身體赤裸，蓬頭垢臉，正在現今的街角地方站著，左手握著小寶貝，在那裏撒尿。王子聽過報告後，下令立即在那角落建立一個小銅像，完全模仿小孩當日被找到時的神態。

我們下榻靠近植物公園的布拉丙旅店，環境很優美。植物公園小山上，另闢有一個廣闊的熱帶公園，在玻璃屋內，植有種類甚多的熱帶花草，跟著我們去參觀比京最著名的聖彌蓋爾大教堂，雄渾莊嚴。經過市場大廣場，我們下車欣賞那裡的壯麗的皇室大廈，和宏偉的公爵大樓，同是樓高三層的建築物。晚間我們再踱步到燈光照耀的著名花市，和市政廳大廣場遊覽，市政廳是個龐大無比的巨物。我們在露天咖啡座，休憩半小時，然後四處遊逛，夜深才回旅店。

布魯賽爾南郊，就是一八一五年六月十八日，英國威靈頓將軍，大敗拿破崙的滑鐵盧戰場，值得遊客憑弔的地方，那是往法國必經之路，但我們要向北走。第二天早晨，我們啓程，經過比國鄉野，而進入荷蘭境內。這兩個國家雖是小邦，不愧爲鮮花王國，沿途山野長滿

野花，賓赫說五月來遊，漫山遍野，都是美麗的罌粟花，蔚爲美觀。沿著公路兩旁的民居，戶戶有個小花園，窗窗有個花台，五彩繽紛的花卉，迎風招展，兩國國民，真會享受。農民更在自己的田園，種植各色玫瑰或黃水仙。一進入荷蘭國土，風貌又不同，處處見到大風車，風光奇特，花農在田畝上種植顏色鮮艷的鬱金香，絢爛奪目。穿著傳統服裝的少女們，手提花籃，在廣闊的花圃中，採摘紅黃紫爭妍的鬱金香，望見外國遊客來，笑臉相迎。田野間處處都是花朵，一望無垠，荷蘭不愧是個花花世界，號稱花之海洋。荷蘭最顯著之標誌是風車，在河濱風景線上，時常出現四五個，那原是由於灌溉之用的怪物，現今變爲點綴原野風光，不可少的巨人；時代轉移，政府原可採用電力化，但仍保存此等古式標誌不動。下午三時，我們驅車經過鹿特丹，抵達海牙。鹿特丹是最大之海港，位於萊茵河口的三角洲，工商業繁盛，也是荷蘭出入口貨最繁忙的城市。

海牙是南部一省之首都，名譽上不是，但實際上也是荷蘭之國都，所有皇宮，立法院，最高法院，各國使館，均在此辦公。同時也是永遠國際法庭之所在地，國際間重要的法律糾紛問題，判決於此庭。建築偉大的和平宮，是世界法庭辦公之所，海牙是個水城，荷蘭政府古色古香的辦公大樓，是一座龐大的建築物，它和許多外國使館，都是沿河建築成的。風景幽雅，無與比倫，荷蘭官民，與各國外交人員，都喜歡其幽靜而樂得居此，誠屬最理想之居

所。除政府行政大樓，其他如司法部森林部等機關，也設在此都。武士會堂是一座奇怪的建築物，河濱還有一間十四世紀遺留下來的古老監獄。黃昏時分，我們驅車，至附近海濱的避暑勝地犀維寧根，下榻巴特旅店，休息片時，我們又到沙灘遊樂場遊玩。海上浪濤洶湧，沒有人入海游泳，弄潮者祇在沙灘上遊戲。回到海濱公園坐坐，四圍擺著一盆盆嬌美鮮豔的花卉，圓水池中的巨大海豚銅像，塑雕得很精巧。我們後來踱步至伸出海面很遠的長碼頭，盡頭處豎起一柱擎天的太空塔，上面是圓形餐廳，沒有升降機，上落祇靠著螺旋梯步行，我們登臨高插雲霄的餐廳用晚膳。這裏我們可以高瞻遠矚，大開眼界，遠近景色，盡收眼底，近如海濱埠的建築物，以海濱大酒店最爲宏偉，遠如海牙城巍峨大廈和尖塔，也一覽無遺。碼頭伸出幾座遊樂場和餐廳，周年飄揚著五彩的旗幟。勝地也建有豪華的歌劇院，以供避暑客之享受。

第二天早上七時，我們開車前往阿姆斯特丹，這個首都都是荷蘭最大之城市，位於阿姆斯特河兩岸，此外，尚有其他運河，縱橫穿插，是正式一個水都，運河直通北海。這個大都市，在一八一四年，憲法規定爲國都，皇室與政府官員，須在此城舉行宣誓就職典禮，但實際上政府在海牙執行職務。這種素爲工商業及科學藝術之中心，其股票交易所，煉油與鑽石琢磨工業，甚爲重要，鑽石琢磨的技巧，可媲美比利時與以色列。我們趁機略爲觀察一下，即